

PROGRAMME

SAMEDI 7 JUILLET

- 17h00** Plateforme "new light 2012" ST PIERRE
6 Compagnies avec des courtes-pièces de 15min.
- 20h30** Performances du soir ST PIERRE
Cie Tonia Schilling "Blue Water"
Tchekpo Dance Company "L'envol du Vent II"

DIMANCHE 8 JUILLET

- 11h00** Matinée familles ST PIERRE
KijuaBallett "King Ukwezi"
Suivi d'un apéro bar
- 13h30 - 19h00** Ouverture des stages ESPACE DANSE
Massai dans la jungle urbaine, Mani A. Mungai, Kenya-F
Danses de Rwanda, Nido Uwera, Rwanda-F
- 20h00** Film Rwanda, avec Gilbert Bigirindavyi URUMURI

LUNDI 9 - VENDREDI 13 JUILLET

- 09h30 - 21h15** **Semaine des stages ESPACE DANSE**
Danse africaine et contemporaine,
Merlin Nyakam, Cameroun-F
Sabar et danses mandingues,
Mariane Sambe, Sénégal-F
Technical Basics, Cornelia Kaiser, CH
Modern dance, Reinier Powell, Cuba-CH
Afro-contemporain, Richard Kaboré, Burkina Faso-CH
Afro Pop & Salsa Solo, Merlin, Mariane, Reinier
- 09h00 - 23h00** Atelier "move in town" ARSEN'ALT et LIEUX PUBLICS
Pour danseurs professionnels

MARDI 10 JUILLET

- 12h30** Table Ronde URUMURI

MERCREDI 11 JUILLET

- 20h00** Hommage au photographe Yves Brügger URUMURI

JEUDI 12 JUILLET

- 21h00** Présentation de l'atelier «move in town»

VENDREDI 13 JUILLET

- 20h00** After Dance Party ESPACE DANSE
Avec présentations des élèves et des professeurs, concert

Cuisine africaine tout le long de la semaine!

LES LIEUX

PERFORMANCES & PLATEFORME

ST-PIERRE
Avenue Jean-Gambach 4
1700 Fribourg

STAGES & AFTER DANCE PARTY

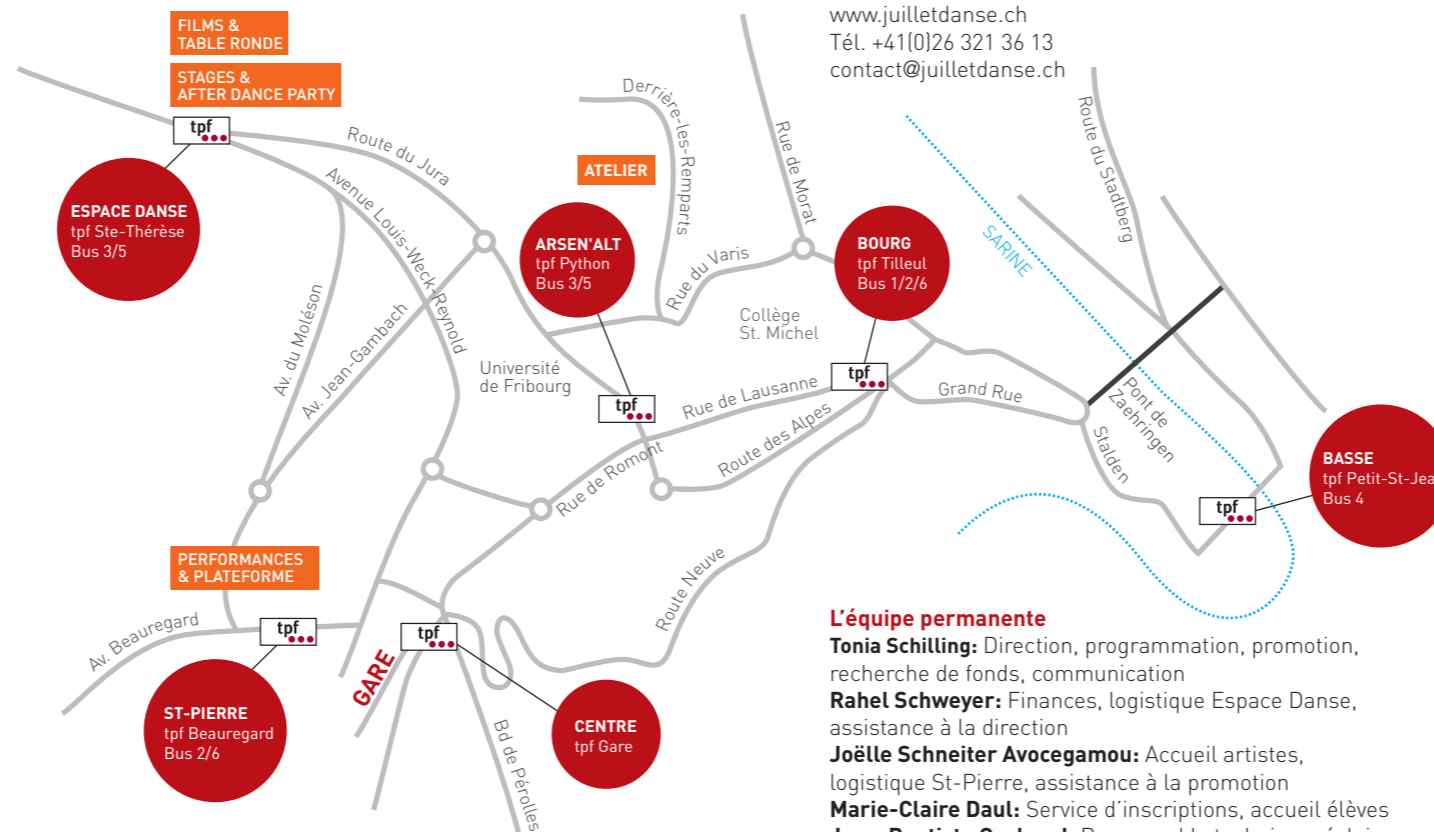
ESPACE DANSE
Route du Jura 49
1700 Fribourg

FILMS & TABLE RONDE

URUMURI
Route du Jura 49, galetas
1700 Fribourg

ATELIER

ARSEN'ALT
Derrière-les-Remparts
1700 Fribourg
Lieux publics:
CENTRE - BOURG - BASSE



INFOS

BILLETTERIE PERFORMANCES

Plein tarif: 33.- / **Tarif réduit:** 28.- (étudiants, AVS, membres de danse créations et danse suisse) / **Enfants** (matinée famille): 10.-

Réservations

Fribourg Tourisme et Région
Place Jean-Tinguely 1, 1700 Fribourg
Tél. +41(0)26 350 11 00
spectacles@fribourgtourisme.ch
Caisse 45min. avant les spectacles
Retrait des billets réservés 30min. avant les spectacles

CONTACT

Infos générales et inscriptions stages
www.juilletdanse.ch
Tél. +41(0)26 321 36 13
contact@juilletdanse.ch

L'équipe permanente

Tonia Schilling: Direction, programmation, promotion, recherche de fonds, communication
Rahel Schwyer: Finances, logistique Espace Danse, assistance à la direction
Joëlle Schneiter Avocegamou: Accueil artistes, logistique St-Pierre, assistance à la promotion
Marie-Claire Daul: Service d'inscriptions, accueil élèves
Jean-Baptiste Gachoud: Responsable technique, éclairage
Létiya Bulliard: Support promotionnel et graphisme
Ousman Njie et Yacoubou Avocegamou: Responsables cuisine

Juilletdanse compte également sur le travail de nombreux bénévoles, un grand merci à tous!

Espace danse créations

REMERCIEMENTS

Nous remercions nos partenaires:



ainsi que: Banque Valiant SA, Boulangerie du Jura, Centre ITS, Dualtext, Fillistorf Farben, groupe e, hertigfleurs.ch, Informatique Nexan, Naturopaxie, Revex SA, tpf

5^{ème} juilletdanse

7 - 13 JUILLET 2012

WWW.JUILLET DANSE.CH FRIBOURG - SUISSE

"AFRICAN SPIRIT"

FESTIVAL INTERNATIONAL DE DANSE
AVEC PERFORMANCES, ATELIER,
STAGES, CONFÉRENCES, FILMS

Photo de la couverture: Y. Brügger (Tous droits réservés)

ÉDITORIAL

Après le succès inouï de l'édition 2011, il est devenu évident pour nous de rapprocher le public et les artistes pour encore mieux se découvrir. Pour sa 5^{ème} édition, juilletdanse se déplace en ville! Sous les yeux des passants, des danseurs et danseuses créeront durant une semaine dans des lieux publics à Fribourg. S'inspirant des lieux et en leur rendant hommage, des artistes d'Afrique et d'Europe se mêleront à des artistes de Suisse et de Fribourg pour cette extraordinaire expérience. Une véritable multi-rencontre s'annonce...

Le festival reste fidèle à son souhait d'attirer les regards sur la magnifique évolution qui se fait autour des danses qui portent en elles une trace de l'Afrique noire. L'Afrique, continent à soucis sur tant de plans. Difficile pour les uns de se défaire de cette image dominante. Mais l'immense richesse artistique est là et envahit le monde entier. Difficile pour certains des autres d'accueillir celle-ci, tant le fossé entre l'Afrique et l'Europe est encore profond. Durant sept jours magiques, juilletdanse met la lumière sur cette splendide diversité: en commençant par les danses traditionnelles aux techniques hautement complexes, passant par l'évolution fulgurante de la danse contemporaine, en donnant un espace à des chorégraphes qui créent en lien avec le sacré, en mettant en valeur des danseurs de haute qualité avec une présence du corps innée, base incontournable pour tout danseur... Oui, quelle magnifique Afrique, que le monde puisse s'ouvrir humblement à tes richesses!

Tonia Schilling

El Taco Loco
COMIDA AUTÉNTICA
restaurant bar mexicain
Rte du Jura 27
1700 Fribourg
info@tacoloco.ch 1611 fax: 026 321 13 25
www.tacoloco.ch
Aussi à l'emporter

**LOCA POR LA DANZA...
Y COMER**

Au Tirlibaum
Café - Restaurant
H. & H. Meurot s.r.l.

MOURAO Hortense Pl. Petit St-Jean 23
026/322 53 98 1700 Fribourg

**ÇA DANSE EN BASSE
CHEZ HORTENSE!**

intrigo
CAFFETERIA | RISTORANTE
VINOTECA | GELATERIA

5 rue de lausanne - 1700 FRIBOURG
00 41 026 322 16 62 - www.intrigo.ch - contact@intrigo.ch

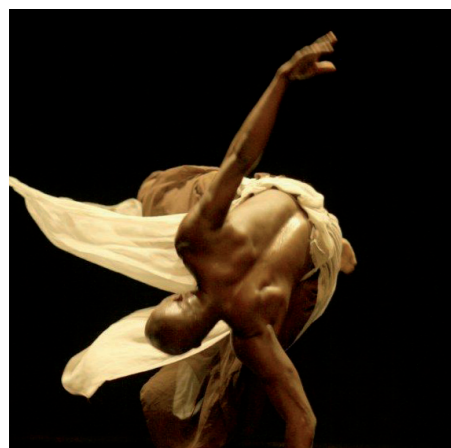
**UN FESTIVAL INTRIGANTE...
... COME I GELATI DELL'INTRIGO**

CAFÉ RESTAURANT
Marcello
Famille A. Schumacher
www.restaurant-marcello.ch

1700 FRIBOURG Tél. 026 322 15 98 Fax 026 322 15 91

**TOUJOURS CONVIVIAL
AUSSI DURANT LE FESTIVAL...**

LES PERFORMANCES



“L'ENVOI DU VENT II” TCHEKPO DANCE COMPANY

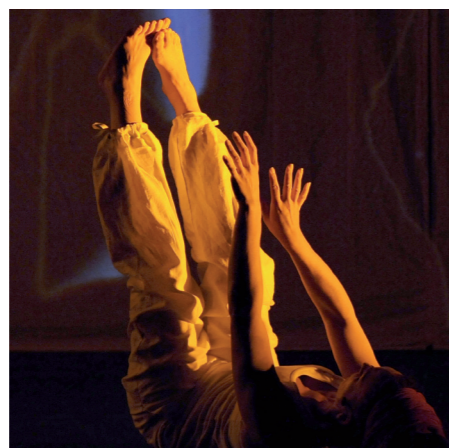
Bénin-D
Samedi, 7.7, 20h30 ST-PIERRE

Solo, double performance avec
“Blue Water”, 30min.

“Je ne sais d’où il vient, où il m’emporte. La seule manière de le savoir: je me laisse emporter sur ses courants vers l’infini...” (T.A.)

Un danseur, le mystère du vent, un hommage à la vie...

Concept, chorégraphie et danse: Tchekpo Dan Agbetou
Musique: Keith Jarrett
Mixage son: Tchekpo Dan Agbetou
Assistance: Ulla Agbetou



“BLUE WATER” CIE TONIA SCHILLING

Fribourg-CH
Samedi, 7.7, 20h30 ST-PIERRE

Solo, double performance avec
“L'Envoi du Vent II”, 30min.

“Suspendue dans le vide, sans entraves, je m’envole, dans les douceurs d’une eau scintillante...” (T.S.)

Une danseuse, le mystère de l’eau, un hommage à la vie...

Concept, chorégraphie et danse: Tonia Schilling
Musique: Mangroove; Hildegard von Bingen
Mixage son: Matthias von Imhoff
Création lumière: Jean-Baptiste Gachoud



“KING UKWEZI” KIJUBALLETT

Bienne-CH
Dimanche, 8.7, 11h00 ST-PIERRE

60 min., suivi d’un apéro bar

Histoire captivante, fantastique, voire magique, de l’escapade de jeunes gens dans un monde imaginaire. Ils traversent des paysages inconnus, jusqu’à ce qu’ils arrivent au royaume d’Ukwezi...

Performance fraîche et pétillante comme seul les enfants peuvent le faire, avec un orchestre et un light-show extraordinaire. Pour tout âge!

Chorégraphie: Christina Schilling
Danse: 15 danseuses et danseurs entre 8 et 18 ans
Musique: Magatte Ndiaye, Mamori Ndiaye, Marion Bernet, Daniel Künzler, Luzi Schilling

TABLE RONDE

«CULTURALITÉ ET DANSE CONTEMPORAINE»

Mardi, 10.7, 12h30

Autour d’une table ronde, les invités discuteront de la culturalité dans le contexte de la danse contemporaine, à savoir: histoire et spécificité de la danse contemporaine africaine/européenne, préjugés et potentiel d’échange. Autour de la table: Merlin Nyakam, Gianni Malfer (Danse Suisse) et autres invités.

FILMS/PHOTOS

«DANSES AUTOUR DE LA DOT AU RWANDA»

Dimanche, 8.7, 20h00

Extraits présentés par Gilbert Bigirindavyi
Le public est invité à poser des questions.

HOMMAGE À YVES BRÜGGER

Mercredi, 11.7, 20h00

Dias-Show de ses photos de juilletdanse 2011 et de la cie fodac.

ATELIER «MOVE IN TOWN»

Lundi 9.7 à vendredi 13.7

Des danseuses et danseurs professionnels explorent des espaces du milieu urbain en se laissant inspirer par la trace organique et les messages des lieux. Le public peut assister tout au long de la semaine au processus de création sur trois sites. Le résultat sera présenté jeudi soir.

STAGES

DIMANCHE 8 JUILLET 2012: OUVERTURE

13h30 - 19h00

Massaï dans la jungle urbaine, Mani A. Mungai Tous niveaux
Danses du Rwanda, Nido Uwera Tous niveaux

LUNDI 9 AU VENDREDI 13 JUILLET 2012

09h30 - 21h15

Sabar et danses mandingues, Mariane Sambe Avancés
Danse africaine contemporaine, Merlin Nyakam Avancés
Technical Basics, Cornelia Kaiser Tous niveaux
Danse africaine, Merlin Nyakam Débutants
Modern dance, Reinier Powell Moyens
Afro-contemporain, Richard Kaboré Avancés
Sabar et danses mandingues, Mariane Sambe Débutants
Afro Pop et Salsa solo, Merlin, Mariane, Reinier Tous niveaux



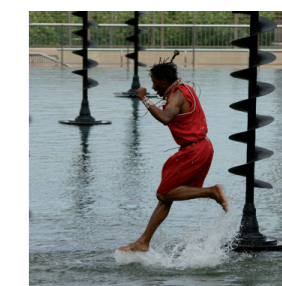
MERLIN NYAKAM



MARIANE SAMBE

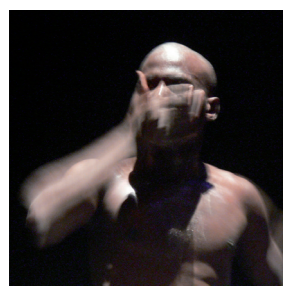


RICHARD KABORÉ



MANI MUNGAI

LA PLATEFORME “NEW LIGHT 2012”



AMAËL MAVOUNGOU PLAINTÉ CONTRE X

Gabon

Chorégraphie et interprétation:

Amaël Mavoungou

Musique: Jean Louis Dhermy



CIE ANGE AOUSSOU J'AIME LE ROUGE

Côte d'Ivoire

Chorégraphie et interprétation:

Ange Aoussou

Musique: Bonaventura Van Eerdd



PROJET YAKANA NIHANG'AN

Cameroun

Chorégraphie: Moadia Yakana

Marc Bertrand

Interprétation: Bilimina Yakana Fabien, Baga Yakana Eric, Alaka Yakana Alain Claude, Moadia Yakana Marc Bertrand

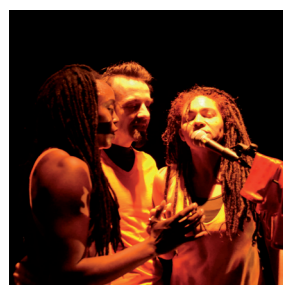
Musique: Tiharea



CORNELIA KAISER



NIDO UWERA



CIE A CORPS MÉTIS AU SOLEIL AUTRUCHEMENT

France-Côte d'Ivoire-Antilles

Chorégraphie et interprétation:

Kossua Ghyamphy, Ghislaine Decimus

Live son: Magic_R



OLIVIER DELAHAYE PÉKI

Genève-CH

Chorégraphie et interprétation:

Olivier Delahaye

Soutien chorégraphique:

Luanda Mori

Musique: Arman Amar



CIE FODAC HAPPY HOUSEWIVES

Fribourg-CH

Chorégraphie: Tonia Schilling,
avec Petrus Oosterveer

Interprétation: Beatrice Blackwell,
Anne-Sophie Bovet, Soraya Gautier,
Natalie Hedge, Franziska Kouaté,
Chantal Périsset

Musique: Young Gods, Somogo,
arrangé par Matthias von Imhoff



REINIER POWELL



MUSICIENS